

18 18 36. 8. 31 211

С Л О В О

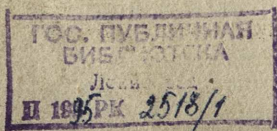
СВЯТАГО АМВРОСІЯ МЕДИ-
ОЛАНСКАГО

къ

Императору Θεодосію.

Переведено съ Латинскаго.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ,
Съ дозволенія Управы Благочинія.
1790 го Года.



Им
въ
по
уч
ны
въ
це
Ме
ин
ро
зва
по
сла
лей
чно
нен
ны

Свяшый Амвросій жилъ при
Имперашорѣ, Θεодосіи Великомѣ
въ исходѣ четвъртаго столѣтія
по рождествѣ Христовѣ. Мужъ
ученый, швердый и ревнишель-
ный. Будучи градоначальникомѣ
въ Лигуріи, избранъ былъ въ
церквѣ народомѣ въ Епископы
Медіоланскіе; и въ семѣ досто-
инствѣ ушверженъ Императо-
ромѣ. Θεодосій, Великимѣ про-
званный, по многихъ дѣянійхъ
похвалы достпойныхъ, зашмилъ
славу свою убійствомѣ жише-
лей Θεссалоники. Сей столи-
чной городъ во Иллиріи, напол-
ненъ былъ народомѣ необуздан-
нымъ и любящимъ позорища.

Градоначальникъ за нѣкое свое-
вольство, посадилъ въ шюрьму
риспалищнаго возницу. Время
нашало игрѣ, народъ прѣбывалъ
своего любимца; градоначаль-
никъ отказалъ ему въ его осво-
божденіи. Тогда народъ возму-
щенный, убилъ начальника, и
многіе знаменитые граждане въ
семъ смятеніи погибли. Раздра-
женный непокорливостію жише-
лей Θεссалоники, Θεодосій воз-
свирѣпствовалъ непрошивъ у-
бійцовъ, но прошивъ всего обще-
ства. Поощренный на звѣр-
ство, своимъ любимцемъ Ру-
финомъ, онъ далъ повелѣніе на
убіеніе Θεссалоникянъ. Сіе па-
тубное приказаніе исполнено въ

IV

самой точности. Онъ къ люлости намѣренія своего присовокупилъ измѣну. Народъ собрался для позорища въ определенное на то мѣсто. Тутъ безъ различія, невиннаго съ пресупникомъ, безъ различія пола и возраста, все что не могло спастись бѣгствомъ погибло мечемъ воиновъ. И повелѣвшій паковая мучитель, могъ еще названъ быть Великимъ! Могутъ ли наиблестящія подвиги противостоять мерзительности сего поступка? Можно ли оставить названіе Царя извергу, зарѣзавшему тысячи гражданъ? Одно судебное убійство, подвергнувъ должно судящаго оп-

вѣшу общему; чего же достоинѣ повелѣвающей тысячи убійствѣ, неразличивѣ на судѣ преступника опѣ невиннаго?

Сего всесильнаго мучителя, сего звѣря вѣнчаннаго, Амвросій дерзнулѣ не впустишь вѣ церковь. Постой ширани, вѣщали ему святой мужѣ, осуши кровію обогранныя твои руки. Я слѣдовалѣ примѣру Давида, вѣщали мучитель. Слѣдуй его раскаянію, говорилѣ Амвросій. О если бы раскаяніе Царей могло исправлять бѣдствіи народа! Но раскаяніе нерѣдко остається при безплодномѣ движеніи души, и исправленіе за нимѣ не слѣдуетѣ.

Θεοδοσίη почувсвовалъ од-
 нако же, сколь худо исполняшъ
 мгновенно движенія своея души,
 да и шѣмъ паче, что чувсво-
 валъ можетъ бытъ, что спрасъ
 тнѣва надъ нимъ могла господ-
 ствовашъ. И для того законо-
 положилъ что бы рѣшенія су-
 дебныя о смертной казни и о ли-
 шеніи имѣнія не прежде испол-
 няемы были какъ чрезъ трид-
 цать дней. Неистовый! Неуже-
 ли думалъ ты что всѣ судіи
 въ землѣ тебѣ подвластной,
 суть изверги тебѣ подобные;
 что въ дѣянїяхъ своихъ вле-
 кушся всегда спрасїю и гнѣ-
 вомъ? О любая вѣсь! гдѣ бы
 шаковое законоположеніе могло

VII

почерпнушо бытъ изъ нравовъ
народныхъ. Но въ оправданіе
человѣческа скажемъ, что за-
коны въ единоначальныхъ пра-
вленіяхъ, начало свое имѣютъ
чаще въ побужденіяхъ Царя дви-
жущихъ, нежели основаны на
правилахъ изъ существъ обще-
ства изтекающихъ.

П
пр
ко
па
од
ща
жд
се
че
че
сп
ра
са
гія
во
ю
да
по
ше
же
си

С Л О В О.

Попралъ Ѳеодосій, попралъ всю
прежняго жишїя своего честность,
когда ты знаменитую при нашей
памяши надъ градомъ Солуномъ
одержалъ побѣду; завяла цвѣту-
щаго издревле и великолѣпнаго гра-
жданства красоша; лежатъ шамъ
седмь шысячъ мстительнымъ ме-
чемъ пораженныхъ гражданъ и пла-
чевные слѣды поражающаго сопо-
сташа остались на позорищахъ, на
распушїяхъ, на площадяхъ и въ
самыхъ храмахъ, или зданїя и дру-
гїя кровїю обагреныя мѣста суро-
вой онаго видъ живо предсавля-
ютъ, или раненыхъ печальный раз-
дается стонъ. Распускай теперь
побѣдительныя знамена Импера-
торъ, и въ великолѣпное сіе и бо-
жественное свящилище съ торже-
ствомъ вступиай. Выщай предъ ол-

таремъ твои корысти, богатопо-
 лученной добычи жертвенники, и
 для того ты безсмертному и все-
 сильному Богу, столькаго добра
 виновнику чрезвычайное возсылай
 благодареніе. Что сполбѣнешь?
 что измѣняешься? Что въ нѣкоемъ
 изступленіи шуда и сюда мещешь
 твои взоры? Удивительно можетъ
 быть тебѣ, что я столь опва-
 жно и столь досадно тебѣ го-
 ворю, удивительно тебѣ воспоми-
 наніе о твоей побѣдѣ, а мои очи
 едва отъ слезъ усохшіе, кровію об-
 ливаются, голосъ ослабѣваетъ и
 отъ великаго спенаніи вопля пре-
 рывается и почти со всемъ изне-
 могаетъ. Священники окресивъ меня
 стоящіе въ плачевной къ тебѣ вы-
 шли одеждѣ и народъ отъсюду
 спешись то чрезъ вопль, то чрезъ
 движеніе, то чрезъ молву необы-
 чайную, величайшее предъявляетъ
 смущеніе. Удивительно, что ты

въ храмъ порываешься войти а д-
 ри его не только зашворены но и
 заперты; и чевожъ еще тебѣ ожи-
 дашь больше, когда ты предъ нашѣ
 зракъ предсталъ мужъ крови? мы
 ли тебя грядущаго пріятнымъ ли-
 цемъ, съ восклицаніемъ и съ праз-
 дничными встрѣшимъ обрядами,
 тебя, котораго звѣроподобное без-
 человѣчіе горькой плачъ и болѣзнь
 всей нанесло церкви? Тебѣли свя-
 щеннаго храма отверзется дверь,
 которой столько живыхъ Божіихъ
 храмовъ неистово истребилъ? Или
 ты надѣешься обрѣсти своему без-
 законію убѣжище. Отъ кого ты
 бѣжишь? Кого боишься? Бога ли?
 Но онъ вездѣ присутственъ, а осо-
 бливо въ церкви пресѣдитъ престо-
 лу. Людей ли? Но они отъ тебя
 какъ отъ зіяющаго на поглощеніе
 ихъ змія щашельно устраниются,
 а того кто съ ужасомъ удаляется,
 спрашивается, есть величайшее бе-

зуміе. Грызущей ли тебя совѣсти? Она есть не разлучная твоей про-
дерзости послѣдовательница и до
шолъ угрызанъ тебя не преспа-
нешъ, пока злочестіе не оставитъ
тебя. Видно по всему, что надмѣн-
носъ, а не желаніе получить спа-
сеніе тебя сюда привлекли. Ты
думалъ, что здѣсь никого, кто бы
противу тебя теперь возсталъ, не
будетъ, и кто бы за учиненной
грѣхъ тебя дерзнулъ обличать, и
по данной опѣ всемогущаго Бога
церкви власпи себя и жизнь свою
по желалъ такой подвергнуть опа-
сности. Но что твоя надежда не
исполнилась и сколь ты обманулся,
видишь теперь самъ, и болѣе еще
увидишь, когда жизнь твоя пре-
сѣчется. Имя твое, или честь
твоя, или презрѣніе церкви свящя
спрогости тебя весьма обольстили.
Уповалъ ты, что тебя Ам-
вросій не огорчитъ, ибо медотпо-

чив
сло
Авг
чес
нос
спр
мен
же
нем
ми
ны
хи
му
по
пу
ум
од
сій
о
пр
пя
до
ну
ша

чивыми онѣ тебя прежде утѣшалъ
 словами. Думалъ ты, что твое
 Августѣйшее Императорское Вели-
 чество, порфиры блескъ, скипетро-
 носная власть, государства про-
 странство и богоподобная честь
 меня въ робость приведуть и то
 же съ тобою воспослѣдуетъ, что
 немощные съ сильными соперника-
 ми многократно дѣлашь принужде-
 ны бывають. Сіи когда имѣніе рас-
 хищаютъ, кровь проліють, и свое-
 му безчеловѣчію удовлетворяють,
 то они жестокость ихъ болѣе ус-
 тупкою, нежели сопротивленіемъ
 уменьшитъ стараются. Не такъ Фе-
 одосій, не такъ съ тобою Амвро-
 сій поступилъ. Вспомнимъ мы оба
 о своей должности: какъ царю не
 приспойно печенію слова моего пре-
 пятислововать, такъ священнику
 долженствующему вѣщать истин-
 ну не надобно о ней молчать. И
 такъ торжественно тебѣ объа-

вляю, въ церковь не входи, и дабы
 память невинно убиенныхъ Солунянъ
 учинишь безсмертною, тебя изъ
 числа чадъ Божіихъ исключаю, под-
 вергаю проклятію, лишаю священ-
 наго имени христіанина, отъ уча-
 ствованія въ священныхъ обрядахъ
 отлучаю, входъ въ вѣчный животъ
 отъбемлю и въ преисподняя къ ді-
 аволу отсылаю. Что теперь ду-
 маешь? бѣшенство ли тебя или не-
 чаль объемлюшь? Если бѣшенство,
 вошь моя грудь, мсти данную намъ
 свыше власъ и шамъ ее окрова-
 вленнымъ мечемъ ознаменуй, при-
 лагай беззаконіе къ беззаконію, ко-
 гда тебѣ мало кажется быть кро-
 вожаждущимъ шираномъ, приобрѣ-
 тай себѣ имя священо убійцы;
 при томъ знай Амвросія, что онъ
 своего предпріятія неоставишь, и
 мертвой его шрупъ войти въ храмъ
 Божій тебѣ воспрепятствуетъ, и
 дабы ты не учинилъ убійства во

освя
двер
печа
лиш
чесн
ешъ
ство
слов

вист
челов
казн
чаю.
жій,
ся вн
церко
пійца
вступ
стіан
нымъ
вѣчес
воспр
дѣтел

освященномъ семъ мѣстѣ, я вѣ пре-
дверіе онаго вышелъ. Если тебя
печаль объемлетъ, по что печа-
лишься? къ чрезмѣрному твоему без-
честію, или какъ самъ ты жела-
ешь, или твое пребуешь величе-
ство, себя уничижи. Знай сію
словъ моихъ цѣль.

Я не человѣка имѣю въ нена-
висти, но шокмо гнушаюся без-
человѣчными дѣйствіями, не Царя
казню, но жесточайшее дѣло обли-
чаю. Гряди Θεодосій въ храмъ Бо-
жій, но только пиранъ да останет-
ся внѣ онаго, пусть всѣ отпращиваетъ
церковные обряды Августъ, но крово-
пійца отъ того запретится, пусть
вступаетъ Порфиросеицъ въ Хри-
стіанское общество, но не правед-
нымъ убійствомъ огаженное чело-
вѣчество вонъ извергается. Я не
воспрещаю обширныхъ странъ вла-
дѣтелю славиться тѣмъ, что онъ

знаменимый члѣнъ церкви, толькобъ не искусная въ правленіи и предѣлы здраваго разсудка превосходящая свирѣпость не имѣла въ сей похвалѣ учасія. О чѣмъ я говорю, чаю, тебѣ рѣчь моя, а мнѣ швоя случайность едва ли вняшна. Ахъ Θεодосій до чего ты дошелъ! Мы тебя въ глазахъ нашихъ споняща ищемъ, и хоня на швое лице взираемъ, но въ то же самое время о швоемъ ошсущствіи печалимся. Обидилъ ты не только себя и Солунянъ, но и насъ и цѣлое государство. Насъ, которымъ щедролубивый Божескій промыслъ шоликими добродѣтелями блестящую швою воцарилъ главу. Ошъ чего вся наша зависѣла красота, все благочесіе, все милосердіе, вся кротость, вся справедливость, все сіе неисшвовосшію своею ты помрачилъ. Когда въ будущей жизни потребуешя ошъ тебя все сіе обранию,

чп
ин

рѣ
о. I
пра
неп
сво
ска
Вѣр
кія
гре
мош

рес
чп
ли
ша
ски
мож
бла
наш
бѣд
его

что возвратишь? чего ты достоинъ будешь?

Когда вспомнишь о Императорѣ гражданской крови неповинномъ, о Царѣ всѣ свои дѣянiя на добронравiи основывающемъ, объ отцѣ непрестанно о благѣ подданныхъ своихъ пекущемся, что ты тогда скажешь, что воздашь можешь? Вѣрь мнѣ, что сiи имена суть такiя, коихъ непорочною кровiю обогрѣнная рука присвоишь никакъ не мощна.

Сей случай тѣмъ для насъ горестнѣе, чѣмъ яснѣе предвидимъ, что не токмо настоящихъ благъ лишаемся, но и будущихъ. Вся наша надежда отсѣченіемъ Солунскихъ главъ исчезла. Кто теперь можетъ ожидать отъ себя болѣе благодѣяній, которыя въ памяти нашей живо представляются? Побѣдилъ ты Максентія мучителя и его побѣдоносное воинство споспѣ-

шествованіемъ Божіимъ поправъ,
 подъ свою покорилъ державу, и не-
 пріятельскія дѣйствія и злоумыш-
 леніе на твою Императорскую осо-
 бу, не токмо оставилъ безъ мще-
 нія, но по твоему великодушію и
 по предстательству моему ни ка-
 кому наказанію не подвергъ, и не
 лишилъ жизни того, кто твою
 ошъять покусился. Боже мой! ка-
 кія тогда были между добрыми
 взаимныя поздравленія, какія весе-
 лости, коль щасливыми почипа-
 ли мы тѣ предназнаменованія. Всякъ
 думалъ, что когда собственнаго
 здравія врага, чрезъ неслыханной
 и рѣдкой въ лѣтописяхъ Царей
 примѣръ, по своему великодушію
 простилъ, какъ своихъ подданныхъ
 столь милосливый отецъ nebudeтъ
 щедрить? Но не основательно то
 было наше умствованіе, тщетна
 и надежда на того, коего вспыль-
 чивое и безумное неистовство въ

одинъ мигъ все превратило и симъ превратомъ опровергло всю справедливосъ. Всеу народу несноснѣйшаго состоянїя ожидать подалъ ты причину.

Всѣмъ извѣстно, сколь удобно споспѣшествованїе святыя правды царства малыя и низкія въ скоромъ времени содѣлываетъ сильными и проспранными, споль несправедливосъ обширныя и сильныя погубляетъ. Ибо ихъ неразрывныя цѣпи не споль сила и спрахъ крѣпитъ и содержишь какъ справедливосъ, которую ты или примѣромъ или дѣйствїемъ нарушилъ я самъ собою утвердишь не могу.

Подданству нравамъ ли Царскимъ сообразоваться должно; или по правиламъ добродѣтели, сей самодержавствъ правительницы, побуждающїя Государя устроятъ благо общества, удерживающїя его въ предѣлахъ благочесїя и истин-

ной чести располагашь свои дѣ-
 нія? Чего ты тогда ожидашь мо-
 жешь, когда подданные увидяшъ,
 что высочайшая ихъ власть упо-
 паешъ въ беззаконіи, и не находя
 себѣ преграды, яко самовластный
 правъ судія, въ бездну всѣхъ поро-
 ковъ устремляется. Не самымъ ли
 дѣйствіемъ вкоренишъ въ сердцахъ
 твоего народа превратныя понятія
 о добродѣтели и порокахъ, о чести
 и безчестіи. Что бы ты сдѣлалъ,
 когда бы тебѣ на судъ представи-
 ли челоукоубійцу? Можешъ бытъ
 ты бы его и освободилъ отъ казни.
 Но сколь велико беззаконіе главное
 рукъ Божіихъ твореніе погубляшъ,
 высочайшей горней власи образъ
 мечемъ посѣкашъ, пониращъ ногами
 и жизнь прерывашъ. Все бы есте-
 ственное право нарушилось, истре-
 бишь надлежало бы судъ. Кому
 дана власть проливать кровь чело-
 вѣка? безразсудно то милосердіе,

которое своею ненаказанностію
 пресупленій попускаешъ беззаконіямъ
 умножашься. Вся природа вопіетъ
 противу не наказаннаго челоукоубійцы.
 Боже мой! Чшо я принужденъ повто-
 ряшь, развѣ не всегда представляется въ
 мысляхъ твоихъ неправедная Солунскихъ
 жителей казнь, или твое яростію ды-
 шащее сердце отъ сего безчелоу-
 вѣчія несодрогается, или оно тебя,
 тысящи казней доспойнаго, въ единомъ
 убійствѣ виновнаго не принудитъ
 свободитъ отъ казни. Ахъ! сколь ты
 Θεодосій несчастливъ, если понимаешъ
 сїи мои слова, и сколь еще несчастливѣе
 естли не разумѣешъ. Отверзи око души
 твоея и разсмотри дѣла твои. Представь
 прежняго Θεодосія, представь Цесаря по
 святымъ предковъ своихъ слѣдамъ
 текшаго; а теперь увь! плачевныя пере-
 мѣны! съ Нерономъ ты сравнился, и что всего

страннѣе, тѣжѣ самые учинилъ
ты пороки, которыми Неронъ все-
му Риму сдѣлался ненавистнымъ,
тебя такъ же, какъ Нерона чудо-
вищемъ жаждущимъ человѣческой
крови нарицаютъ. Описъль по спра-
ведливости все твое препещетъ
царство, и добродѣтельные и по-
рочные отъ твоей ярости цѣпенѣ-
ютъ. Всякъ знаетъ, что не уто-
лима я крови жажда начавшаго ее
пить никогда удовольствована быть
не можешь. Знай, что ласковые и
по природѣ тихіе звѣри, какъ ско-
ро напѣются крови, дѣлаются сви-
репѣйшими, такъ о тебѣ, коего
крошость прежде сего весь свѣтъ
превозносилъ хвалами заключаемъ,
что отъ пролишя Христіанской
крови ты разсвирѣплъ и впредь
свое безчеловѣчіе обуздывать едва
ли будешь. Лучше бы тебѣ мще-
ніе опложить до ушра, ежели не-
терпѣливостъ нудила тебя упопре-

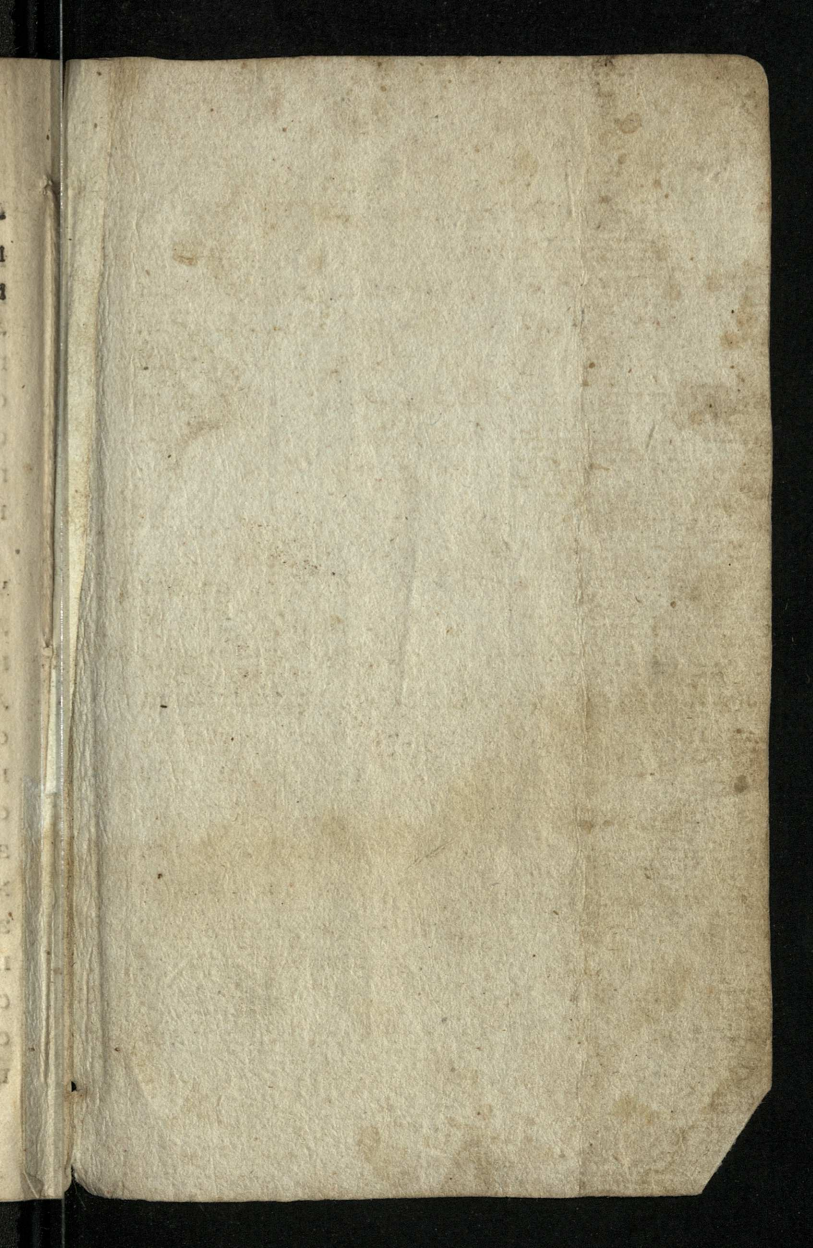
би
ро
раз
дер
го
сер
спу
пре
ны
И
чен
дух
исц
да
отп
нія
окр
зара
хра
здѣ
лкѣ
ста
свои
шво.

бить такую строгость, чтобъ хорошее и крошкое природы твоея разположеніе, или совѣтъ тебя удержали, нежели ошъ внезапнаго огорченія неразумному твоего сердца слѣдовать воспаленію и опустивъ ошъ здраваго разсудка и презрѣвъ человѣчество чрезвычайнымъ пылашь гнѣвомъ.

Вижу, что щещно мое изобличеніе, не дѣйствительны слова и духовное мое врачество тебя не исцѣляетъ, и такъ удались отсюда зараза святыя церкви, чтобъ ошъ долгаго твоего здѣсь пребыванія воздухъ священный храмъ сей окружающій ядовитымъ твоимъ не заразился дыханіемъ, или самый храмъ, не терпя гнуснаго твоего здѣсь присущствія, разорвавъ крѣпкія свои связи не премѣнилъ мѣста, удались отсюда и поди въ свои чертоги, орошай слезами одрѣ твоей, ударяй руками въ перси, по-

сыпъ пепломъ главу твою, или ска-
жу тебѣ кратко: Послѣдовалъ ты
Давиду въ беззаконіи слѣдуй ему и
въ покаяніи.

Конецъ.



Доп. 31
РНБ Русский фонд.

18.36. 8.31